Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大陸日報

大正四年十月十二日 第二千五百三十六號（火曜日）
Vol.9 No.2536 Tuesday October 12 1915

無類の特效藥
ホシピーナス ヒステリー
ホシズルフアミン淋病注入藥
德康保險丸 肺病

時評

正貨問題起る

在京經濟通信員 山本 磯波

正貨問題起る、正貨問題は偶然ゝ而かも急激に起れり、本文の記者は斯かる不祥の問題を歡迎するものゝ一人なれども、此問題の爲めに我が朝野を挙して海外發展の眞に必要なるを說かしめよ、我が對外貿易は昨年以來輸出こそ大に減退し、輸入は著しく減退して貿易は殆んど無に拘らず、日本銀行庫に大に減退し、今年約一億四千餘萬圓なりしものが、今年約一億一千萬圓に減退し、僅かに八千萬圓の正貨は海外に流出したり、即ち今後若し貿易の形勢が一變し、今後多少にても輸入超過となることあらば勿論の事、今日の儘にても內地の正貨は漸次流出するの一方にて、今年來の勢を以て進まんには實に基年前程たるべく、又たなるべき前程たるべく、又た盛んなるべき前程たらしめざることは無論海外發展問題の起れるは無論海外發展問題の起れるは無論海外發展問題の起れる

診察時間
午前九時　至午後九時
河邊歯科醫院
晩市バウエル街三九一
メープルルーミング　電話
（電話シーモア八一三〇）
自宅東カドバ街八一一
電話ハイランド七七三

今回左記の塲所へ移轉す
診察時間　午前九時　至午後九時
米國歯科醫學士　**中島正二**
晩市東カドバ街四一六
電話ハイランド一三九一

内科　小兒科
アレキサンダー街三三〇
長崎醫學專門學校、醫學士　**守儀一郎**
電話シーモア七六七三

歯科
ウカゴ大學歯科醫學博士　**谷内兼松**
バウエル街二五三、六號室
電話シーモア七三九オー

醫　石原明之助
東カドバ街四三八
電話ハイランド一一一

内科小兒科
晩市東カドバ街四七六
（グラウンド南角）
醫學士　**高橋康百**
電話ハイランド六五五

内外科婦人科
バウエル街二四五オリンピア旅館
一、二號室　磯村藥店二階
仙臺醫學士　**大家武夫**
電話ア五二九

内務省免許産婆
助産の御依頼ふ應じ申候
バウエル街三二二階二號室
大澤もとゑ
（電話シーモア五七四八エル）

内務省免許産婆
一般助産の當に應ず
晩市バウエル街二一〇下村二階
電話シーエル三六　**田邊よし子**

東京帝國大學病院看病婦
東京日本産婦女學校卒業
内務省免許産婆　**山本クメ**
晩市バウエル街二五九
電話シーモア五九〇〇

客自動車
昼夜の別なく御用命に應ず
晩市東カドバ街四一二
東郷自動車
電話ハイランド一一九五
岡崎、秘田

旅館並に下宿　オイン街九五八
リールームス
新古雜貨商　鎌田道明
並に洋服プレス　バウエル街一七〇

本社東京特電（水曜日午前十一時本社着）

重要電報

◎四飛行機雨中青森通過
盛岡を發せる飛行機四臺は大風雨を衝いて青森に無事着直ちに演習地へ繼續飛行せり

◎奉天總領事代理新任
待命大使館三等書記官矢田七太郎氏は奉天總領事代理に任命せらる可し

◎英國議會と巴爾幹戰（倫敦）
十日間の休會期を了りたる英國議會は本日午後開會せられたり、巴爾幹問題は議場の討論議題たる可く伊國遣兵欲せずと傳へらるゝ今日英國は那邊より兵を求め又何等手段によつて敏速に出兵し得べきや一歩を誤らば巴爾幹は獨墺軍の席捲する所となりダ峽攻擊軍の運命亦頗る悲觀す可きものある可く世論は政府の措置を注視するに怠らず外交失敗の非難はグレー卿一身に集中しつゝあり（十二日）

◎募債委員と加奈陀藏相（オタワ）
滯紐中なる英佛募債委員の加奈陀訪問は時日切迫の爲め中止するに至る可し加奈陀藏相ホワイト氏は募債委員長リーデング卿の招待に應じ加奈陀財界事情説明の爲め紐育へ急行せり、ボ氏は木曜日歸オの豫定なり（十二日）

◎聯合艦隊潛航艇ボ峽突入（希都）
聯合艦隊所屬潛航艇はボスホラスを突破して土國艦隊を攻擊中なる旨サロニキーより本日入電あり（十二日）

◎勃國軍隊離反者續出（馬爾）
ジャーナル、ド、イタリア路都通信員特報によれば勃國は今や全部獨軍將校の手裡にあり獨帥ゴルツ將軍の忌にして勃都獨公使館附武官男爵ゴルツ少佐は勃國首相ラドスラボッフ氏と獨勃參戰順序に就て衝突する所あり、勃國は獨軍の先づ戰はん事を提議し獨逸は勃國先づ立つ可しと主張するもゝ如し、勃國軍隊中には對露塞戰に從軍するを欲せざる將士多く某々部隊の如き露國々歌を高唱して離隊するもの陸續たりき、ゼネバ特電によれば在瑞西勃國將校廿名は對露塞戰の召集に應せず内四將校は往年の對土戰に勳功あるものなりと云ふ（十一日）

◎獨墺軍ストリッパ河戰に敗る（露都）
露軍はストリッパ河岸に獨墺軍を擊破し兵二千有餘將校六十を捕虜とし砲四門、速射砲十門を鹵獲し直ちに追擊戰に移れり（十二日）

◎勃軍塞國侵入開始（倫敦）
希都發タイムス紙入電によれば勃國軍は愈々月曜日塞國侵入を開始し戰ひは先づクニア（バツツ附近バリポガーズに於て交へられつゝあり（十二日）

▲同別電（上同）　ニッシュ發當地塞國公使館入電によれば勃軍は昨夜ウラジナ方面に塞國攻擊を開始せるも悉く塞軍の擊破する所となれりと（十二日）

◎希國首相武裝中立演説（倫敦）
希國首相ツアイミイス氏は本日議會に報告して希國は國利を保護せん爲めには目下武裝中立を最良策とする旨を報告せり（十二日）

◎路國大戰參加通牒（巴里）
路國首相ブラティアノ氏は伊太利政府に通牒して路國の英佛伊軍に與して大戰參加は確定議となれり、而かも開戰の時機は機に應じて路國之れを決せんと云へりと羅馬特電は報せり（十二日）

◎西歐獨軍損害莫大（アムステルダム）
獨紙ターゲブラット通信員所報によれば最近數日間に蒙れる西歐戰獨軍の損害は莫大なり佛軍の攻擊は勇敢を極め寧ろ其の比を見ざる所なり佛軍の少期間に發射せる砲彈は實に三百万發に達するならんと云へり（十二日）

◎ダニユーブ戰塞軍大捷公報（塞都）
ペルグラート南東ダニユーブ河を渡つて塞國侵入を企てし獨墺軍は塞軍の頑強なる抵抗ゐ遭遇し擊破潰亂するに至れる旨公報發表せらる、敵は莫大の損害を蒙り河を越へて退却するに至れり、セメンドリアに達せる侵入軍又殲滅するに至れりと（十二日）

大戰彙報

▲獨軍強襲擊破さる（倫敦）
本夜公表せられたる英軍總帥フレンチ將軍報告によれば十月八日ラバージー運河南方戰線に加へられたる獨軍の強襲は猛烈を極めたり敵は主力をハラッチ及びホーヘンツーレルン方角堡間七〇高地に集中し英軍塹壕に迫りしも英軍機關砲隊は敵を塹壕四十ヤード以内に近附かしめざりき、同地以北地帶に於ける獨軍強襲は莫大の損害を蒙りて擊退せらるゝに至れり、十月九日獨逸公報はフエルメールス北東英軍の強襲を擊破して多大の損害を蒙らしめたりと云々とあるも全然虚報にして英軍は同地方に攻擊を試みたる事なし、昨日彼我空中戰あり敵の二機は擊破墜落せしめられ英軍亦一機を失へり（十一日）

▲駐英勃公使の態度（上同）
英國駐在勃國公使は今日ゐ至るも旅券交附の手續をなさず且つ聲明して勃國英國と交戰狀態にあらず英國政府にして撤退を要求するに至れば止むなけんも當方よりは旅券交附の手續をなすの要現狀ゐ徴して絶對に之れ無しと云へり（十一日）

▲露軍頻りに大捷す（都）
本夜發表公報によればフリドリッヒシタート南方ウアルホッブ、タウエルカルン村落方面露軍飛行隊は七十五の爆彈を投下し多數の命中彈ありし事を確認せり、ドヴインスク方面戰線各所に激鬪交へられ獨軍は到所連續强襲を敢行するもの悉く擊破せられつゝありドヴインスク北西獨軍はゴボンウイッより驅逐せらるゝに至れり、ドヴインスク南西街路を扼せる獨軍亦守備塹壕より擊壊せられたり（十一日）

▲勃國軍未だ動かず（倫敦）
獨墺軍が塞國侵入を開始せるにも關せず勃軍は未だ動かず、路國は獨墺の大兵邊境集中に少なからず杞憂を懷きつゝあるも希國と同じく協商國に好意的中立を推持するのみにして動員するに至らず（十一日）

▲路前内相の戰局豫言（ミラン）
路國前内務大臣タケ、ヨネスクー氏所言としてコーリエ、デラ、セラ紙路都通信員の通報する所によればヨ氏は獨墺軍の敗北を確信するものゝ如く正義の戰ひにして敗れたるを聞かず獨逸の大敗は明確なり勃國の自動は憫笑に價す路國は正義と勢力均衡の爲めには不動の決意を有するものなりと云へりと（十一日）

▲英國名將軍戰死す（倫敦）
本日公表せられたる英軍死傷數は二千に達し内將校六名あり其の大多數は西歐戰死傷者なり往年南阿に曉名を馳せしフレデリック、エフ、ウオマールド將軍は名譽の戰死を遂げたりと（十二日）

▲伊國大規摸參戰計畫（ユデイン）
伊國の大規摸參戰計畫は近々事實となつて表る可し伊國首相サランドラ氏が戰線に伊王陸下及び總帥カドルナ將軍と疑議する所ありしは通般の消息を語るものなりと云ふ（十一日）

雜報

◎桑港の國際平和會議
國際平和會議第一次會合は一昨日加州パークレーに開催されしが昨日は桑港の大博塲内にて開かれトロントのデイリー、グローブ記者ヂエームス、エー、マクダナルド博士主なる辨士として登壇し『北米の國際的經驗』との演説を爲したり

◎紐育と加奈陀稅關（紐育）
港に加奈陀稅關を設置すべしと主張する運動に援助を爲すべきか如何の問題を協議せんが爲に本日當商業會議所にて集會ありたり

◎州知事就任式期日（サスカチエワン州知事）
サスカチエワン州知事に新任せるグンフエルのアール、エス、レーキ氏は來る十八日の月曜日にレヂヤイナにて宣誓式を擧ぐべきがエドモントンにてのアルバータ州知事就任式舉行期日は未だ確定せず多分後者は來る二十日より二十四日までの間と決定さるべしと

◎サ州の農作狀況（サスカチエワン州農況）
就て昨日レヂヤイナなる同州農務省に集まりたる電報に依るに同州東南地方に於ては小麥は三割方脱穀され燕麥は四割あ達し西南方面にては小麥は一割七分半、燕麥一割五分、大麥一割五分の脱穀ありしもフラックスは八分以上ゐ達し居らず東北方面にては天候都合良好なりし爲に進況著るしく全体よりして各方面とも收獲の上に今數日の好天氣を必要とすと、

◎阿片密輸入發覺
少しく舊聞なれど先週金曜夜當港碇泊中のモンテグル號より阿片密輸入を聞りし支那人あり稅關吏之を發見して捕闘をやり竟に逮捕したるが捜査の結果沒收せる阿片は五六百鏹に達し價格十万弗内外にして當沿岸何れゐも從來斯程の大袈裟なる密輸計畫は前例なしと

客自働車
今回新たに數臺の自働車を求め、昼夜の別なく廣告のため大勉強にて御用命に相應じ可申候間何卒遠近に不拘御下命被下度候
アレキサンダー街三五四
大和自働車會社
白石、村田、永野
電話シーモア二二七四

雜貨食料品
卸小賣
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

シテー洋食店
並に貸ルーム
新西院市コロンビヤ街八六三
シ　ビーアル停車場（西筋向ひ）
玉置房松

絹物類各種　卸し小賣
御婦人御小供衆衣類及切地其他附屬品一切
ミリナリー
高等婦人洋服裁縫
體裁よく低廉迅速に御調製致します
バウエル街三八二
澁谷商店
電話シーモア六三六二

貸間
一ケ月一室一弗より二弗
グラブル室三弗五十仙より
四弗五十仙迄一室にて一人寢なれば一弗二室にて夫婦者なれば三弗
▲室は大きく清潔なり
ヒッグス方面
貸間業　**上出**
362 Powell St. Vancouver, B.C.

うぐひすもち
とらまんじう
うきくさ
挽茶入
羊羹　松葉
甘なつとう
石どろも
御用命次第早速御届け可仕候
バウエル街三九二サンバンの下
住よし
井金
電話シーモア四四七五

男女
洋服裁縫
バウエル街二一六七
芦川助次郎

石
甘

貸

○玉臺六臺
至急讓渡したし
亦は御相談の上
貸與す、パウエル街目拔の塲所
御希望の方は三尾株式會社事務所又は紀の國屋に御來談被下度
委細面談可仕候
スクブストン　奥山

移轉
太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主者　**阿部松之進**
東カドバ街三六八
電話（シ四四八八）
郵函（一三五六）

販賣
新調
修繕
晩市バウエル街三三八
山崎靴店
傳姙加藤事
電話シーモア二二六九

内科、咯啖血液尿
糞便顯微鏡的檢査の依頼に應す
ドクトル
下高原幸藏
バウエル街五〇〇日本人メソヂスト教會内　電話シ六六三エル
▲毎月曜日サッパートン教會に出張す、電話三八七アール

和洋雜貨
トランク
シユーケース
並に御婦人用切地一切
内外食料品
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二一

弘法大治郎

（百九）　竹の高人著

『連れの者とあらば地面に兩手を突いて謝罪れ』

『地面に兩手を突いて謝罪る程、何にも惡いことを爲たのぢやなく爲渡した龍相だから、其麼ことを言はねねで勘辨して下さいまし』

『爲渡した龍相とは何んだ、什麼しても免すことは相成らぬ、手討ちに致すから左樣心得ろ』

『何には大根や牛蒡ぢやあるまいし、然う切られて堪まるもんか』

『此奴無體なことを申し居る、御親籠の中にねらせらるゝは、何誰樣と心得居るか三州岡崎の御城主松平周防守樣の御家老柴田式衛樣だぞ』

『何麼周防守樣の御家老柴田樣だって』

大治郎は其意外に愚くと若徒は侮ほも威猛高と爲って、

『其方等が身共に無體を致した爲め、餘儀なく御親籠を止めて、身共は御主君へ申譯相立たぬ故、此場で手討に致して御詫び致さねば相成らぬ』

『然う手討〳〵と威嚇かしちや不可ねえ。氣の小せえものは肝を潰さあ』

『此奴重ねゞ〳〵無禮なことを申し居る、什麼あっても拘辨相成らぬぞ』

若徒は猛火の如く憤って腰の刀に手をかけつゝ詰め寄った。

柴田式衛は、主君松平周防守から江戸詰を命ぜられたので三州岡崎を出發して、江戸へ來る道中であった。

大治郎は聞いてゐた、主家の家老の柴田式衛に今行き逢ふたは何奇だ。父治郎太夫が、當直の夜備前長船祐定の銘刀を盜まれた時、主君周防守殿へ取なして陞襲させやうともせず、其儘父金太夫を蟄居させたが父は其時蟄居を名せられなければ腹身を碎いても祐定を陞襲し出して、身の潔白を見せる積でめったさうだが、何故に式衛が陞襲させないで蟄居を命じたから、父金太夫は悲憤道る力なく遂に切腹して死んだとは松宮宗兵衛から聞いて、子供心にも式衛を恨んでゐたが其式衛は其麼奴か、其顏を見て置きたいと、日頃思ってゐたが、今此處で出逢つたのは僥倖である。

漁船、ガスリン船
其他一切の小船製造
スキーナ河エス、ビーキャナ
末廣造船所
YUTAKA SUYEHIRO
Boat Builder
N.P.Cannery, Skeena, B.C.

信夫屋旅館
室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市パウエル街二三四
館主　佐久間太重

書籍類及び雑誌一切
並に御子供乘用の玩具類一切
ヘスティング街三二五
タムソン　書籍店
The Thomson Stationery Co.

◎生徒募集廣告
◎九月七日新學期を開始す
◎課目　讀方　譯讀　會話　文法　實用英語
◎教師　日本人下高原ドクトル　滿井枝助中井法學士大洞武光其他數氏、白人ミスコープランド其他數名丁寧懇切に教授す　校長　清水小三郎
日本人メソヂスト教會內
英語夜學校

御旅館相模屋
清潔
内外
清車清船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
「電話三三五　郵函一三三

日本風呂
並に西洋風呂
安くて清潔で綺麗で最も丁寧なのは
パウエル街二六一番
土田球場階下
壽湯

清酒……清酒
金露
ユナイテッド酒類卸會社
日本人部主任
土田嘉次郎
（電話シーモア九一七）
（電話シーモア五九〇〇）

クレセント球場
パウエル街二六一

室内清潔取扱丁寧
御旅館
最新式設備
晩香坡市パウエル街二五九
クレセント
ルームス
（電話シー五九〇〇）

葬式一切取扱
グリーンエンドマークレー
葬儀社
GREENE & MERKLEY
531 Homer St. City Phones 340

サイン
晩市パウエル街三二六
田尾旅館第十二號室
中村
電話シーモア二九五九

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切
販賣
晩市パウエル五六八街
電話ハイランド九〇四
鳴瀬商店

藤原寫眞館
晩市パウエル街二四五
電話シーモア一二〇二

新古金物店
ケッチン
其他古物賣買
パウエル街一三八
吉本金物店
吉本新治郎
電話シーモア一五八五

草煙物菓
ヤヤンデー
貸ルーム
◀室内清潔▶
パウエル街三〇七
電話三五三七
アモーシエル七九
中川商店

洋服プレス
並にランドリー
私儀永年前記の業務經營致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速ゝ御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市パウエル街三〇〇
柿谷洗濯所
主任　柿谷助太郎　久保川富藏　中安豊

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
Davia Spencer & Co.
Hastings St., W. City

御てがる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）
今井家
ハイランド七〇六

拾仙
並にうどん、そば
御手輕料理
月極食料一ケ月前金六弗五十仙
パウエル街二六四

○万
電話シー四三九八
午前七時より

拾仙
並めしに手輕料理
すしぞうに
しるよ
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三一
○熊
電話シーモア三〇一九

南京料理
うどん
そば
御手輕料理
パウエル街三三三
山科亭
電話　二七七九

手輕料理並にうどん
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續
御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

▲御手輕料理
▲並にそば
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一一三

山かけ鐵砲鍋
肉葛燒蟹味噌
うどんうば
小田巻むし
のつぺい
一食十仙にて御好
みの品を調進可仕候
晩香坡市パウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七
竹中佐七　新川三之助

南京料理
並にそば
其他仕出し
パウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三三六五

いなりすし
並に御めし
電話シー三四五五
パウエル街二四六
林家
かまぼこ
製造販賣

かきめし、めし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

營業品目
○傳統　○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○實藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物

山林賣買
通辯代書
パウエル街四五七大屋商店內
中村辰喜
郵函一二七五

室内清潔
取扱丁寧
各室共冗斯の設備あり
晩香坡市パウエル街三二六
電話シーモア六五二三
田尾旅館

●洗濯業
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
專務所
工場クランスダウン街六九九
電話シーモア六五二三
一一二

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
スタプストン市ステーション隣り
眞同支店

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川店
電話シーモア二五五七

山林賣買
對白人變沙事件
代辯事務
パウエル街二四二
永尾事務所
電話シーモ三八八六

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話一六二七
郵函二六七七

◎和洋食料品一切
其他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

日本人旅館
室内清潔
取扱丁寧
プリンスルパート六アベニュー三〇四
郵函八九四
須賀丑藏

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエンゲルトン
郵函三一
岸本商店

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スタプストン郵函二〇電話七
中出村田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P.O. Box 20 Steveston B.C.

▼土地家屋賣買
▼地稅代納
▼登記公證
▼約定書作製
▼商事受託販賣
ビクトリア市パンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六六）

英領加奈陀ヴィクトリア市
ガバーメント街一五〇一
パンドラ街角電話一六二八
日本美術雜貨
ガバーメント街
永野商會
コムラント角街六〇七
食料品販賣
店主　永野萬藏

○大阪商船株式會社
滿船切符取次販賣
（郵函五九一）

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話一一三一
郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八

◎自分を追ふて來た馴染の娼妓を慘殺す

去月十六日午前一時半頃神奈川縣愛甲郡鮎村字南比原ふて東京府下大崎五十六平三次郎は短刀ふて情郎千鶴鶴松町筒井樓の抱妓松尾の胸喉部を刺し直に厚木警察署に自首し出でたり松尾は三次郎が去月下旬鹽船橋海津無線電信工夫に派はれ中馴染を重ね一昨三次郎を伴て無斷逃亡し來り十五日兩人横須賀方面に赴き歸途この始末に及べるなりと

◎養女にした姪を辱かしめた揚句に檻禁

先月十四日夜十時頃一人の妙齢の娘が泣きながら品川署へ駆込みたり彼女は住原郡大森町字川端千三百四十一番地菊池彌四郎の養女ふて同人の經に當る埼玉縣生れ同姓たねつなるが彌四郎は不倫にも先頃來たねつを挑み脅迫して遂に辱め一室に檻禁し潛くよりたねつは口惜さ悲しさ遣る方なく昨夜彌四郎が入浴に赴きし際を窺ひ跳足で逃走し救助方を願出でし事判然せりたねつは同署で保護を受け彌四郎は引致され嚴重取調中

◎被害者喜の餘り檢事局に狂歌一首を贈る

埼玉縣兒玉郡北泉村字北堀八久保田常吉は本年六月二日神田表神保町一貫樓事神郡千三方へ忍び入り路地脇掛二枚代價五十圓を窃取せしを手始めに爾來五回同家に忍び入り合計七圓の物品を窃取し百原貸座敷成八幡樓の娼妓北洲、神風樓の娼妓揚巻、玉賀來樓の娼妓若近に浮かれ居る事発覺し錦町署に取押へられ本日檢事局へ送られたるが被審者神郡千三は喜びの餘り「一度ならず二度三度迄忍び入り最早少しも神郡千三」と云ふ狂歌を錦町署へ差出たりと

内務省免許
産婆　立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番（電話シーモア八〇八八）

▲何事かを企んでゐる野郎があるがそれがいゝ針劃なら兎も角悪企みとは藍だ怪しからぬ（地廻生）▲人の妻君に對して餘りの事を言ふ奴やるし〳〵痛め付けてやるに限る（大附）▲あゝ山のオの字の付く男は無暗やたらとボーイの頭をハネて阿古木な真似斗りをするので評判が悪い（貴隊生）▲白粉の付いてゐる女にガラシなく金をすてるよりも親兄弟でも國ふあつたら少しづゝでも送つてやる事だどんなに喜ぶか知れない（若年寄）▲人の給料ふみ作す奴が大きな面をするなんて少しは恥を知れ（某女の良人）

和洋雜貨　食料品　並にエッキスプレス　メーン街一一八半　辻商店　電話シーモア四七一四アール

貸ルーム　道具付室　一ケ月五弗で貸ます　晩市バウエル街二一六七　前川三之助

貸室大勉強　一ケ月　貳弗五拾仙以上　晩市西カドバ街六六　太平洋旅館　有馬はるの

内外雜貨　食料品　晩市西第二街一六四三　電話ベビュー二一二一　小西商店

▲大阪朝日▲東京朝日▲國民新聞▲大阪毎日▲東京日々　五大新聞取次　△月四十五仙△地方郵税共五十仙△兩朝日國民當分地方行七十五仙　沙都市ワシントン街九一八　取次所　武田硯灣　Washington St. Seattle,

を　若宮論集　小野賢一郎　若宮卯之助

悅　蝶のまひ　小説　小山集川　幸田露伴　巖谷小波　小山集川　川島清次郎　黒頭巾　田村松魚　後藤新平

戀の迷　紀行　僕のたび

海上の日本　大西郷

北米の花政治と民意

357 Powell St. Vancouve,　電話にてお呼び下さいすぐ參上致します　鍼灸按摩マッサジ專門　松居雅次郎　バウエル街日加郵行二階一〇八　電話シーモア二七二二

内田商店　小學校用教科書一切　御送金は可成書留にて願ます　バウエル街三五七

針灸治療　並に電氣治療　晩市バウエル街二三六　鎌倉與市

男女洋服調進所　▲仕立は丁寧迅速で廉價　晩香坡市ゴーア街二二二　淺沼清一郎

日本工　蹄鐵　鍛冶　馬車修繕　晩市ゴーア街七一九　主　鹿子木七郎

玩具　煙草　菓子　バウエル街三一八　三隅商店　（電話シー二九七四）

客自働車　電話あて御用命次第即時參堂仕候　東カドバ街三五三　（自宅電話シー三一六五）　三隅、村田

スタージョン　マグロ　其他魚類一切　青物類　かなぼこ　バウエル街二六二　田中六彌　電話五六六一

和洋食料品　きねづき白米　小賣　YS印タヲル一手販賣　晩市ランスダウン街一七四　電話フェヤ二一九七　丸野商店

御菓子製造所　御祝餅　折詰菓子　並にぜんべい卸小賣　晩市バウエル街四二三　垣見商店

大　バウエル街三五七　工　重井、福島、上野　電話シーモア四六一〇

旭屋旅館　當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋流船流車切符の取次可仕候　バウエル街二七〇　谷口熊太郎　電話シーモア一三九六

和洋食料品　廉價販賣　晩香坡市東カドバ街一五一　紀の國屋　（電話S六八三）

●はり按摩按腹　並に灸治、小兒疳虫藥灸に從事仕候間右御用の御方は電話にて御通知下され度何時にても參上可仕候　家傳讓受の淋病ショウカチの大妙藥全治せぬ時は代は不要です　バウエル街松林時計店二階四號室　電話シー二五五八　林末次郎

菓子製造卸小賣　バウエル街二二九　溝邊菓子店　横山長吉　電話シーモア六九四一

内外食料品　晩市バウエル街三六四　清水商店　電話シーモア三五六六

新築家屋

ヴィクトリア市フィスガード街八二〇　大澤旅館主　大澤林之助　（郵函三八八、電話九六四）

◎中國上米卸小賣、賃搗き仕候　雜貨食料品　バウエル街四七三　酒井商店　ハイランド四五二

アレキサンダー街四七四　酒井精米所

貸ルーム　バウエル街四七三　酒井旅館　持主　酒井鶴之助

▲金銀細工▼　婦人用飾品　晩香坡市メイン街二〇二　松林時計店　電話シーモア六五二二

時計修繕　貴金屬寶石類

和洋雜貨食料品　エキスプレス　晩香坡市バウエル街四五三　郵函一二六四　電話ハイ四九九　堀善商店

高等理髮　バウエル街二二六　グランド床　堂免直太郎

英語教授　毎夕七時半から九時半迄特に發音を教授す　晩市ダンレビー街二一一　日英夜學校

理髮床　西洋風呂　清潔丁寧は弊床の特色　バウエル街三六〇　熱海床

旅館、下宿　アレキサンダー街四〇九　薩摩屋　電話ハイ八五七　大堀千代八

和洋雜貨食料品　晩市西第六街七五八　小財商店　小財初次郎　電話フェアモント五二

水パイプ流し取付け　又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候　東ヘスティングス街二三九　ダブリュー　ブラウン　「電話シーモア七七〇」　W. A. BROWN　239 Hastings St. City

なんでもある店　エッキスプレス迅速取扱　晩市バウエル街一九七四　梶木彌太郎店　電話ハイランド一四六一

日本ふろ　清潔、丁寧　バウエル街三四一　にしき湯

高等御旅館　内外食料品　晩市バウエル街三六四　清水商店　電話シーモア三五六六

汽車汽船切符取扱　晩市バウエル街三五五　關根旅館　電話シーモア五五八四　郵函一二七四

Code Western Union Cables　Kinyu Sha　NIPPON KINYU SHA　Phone Sey. 2721　270 Powell St.　VANCOUVER, B. C.

銀行事務　當座預金　貸附　手形引替　利子附貯金預金　定期預金　本社事務所内に日本郵便支局事務所あり　日本送金等に最も便利なり　日本金融株式會社　頭取　エー、マキポーイ　支配人　エ、ブイ、ガーデナー　主任　藤田佐太郎　營業時間　午前九時より午後五時まで　午前九時より午後二時迄　土曜日午後六時半より同九時迄

日本製改良網新荷着　七インチ　四十マシ　同　四十五マシ　同　五十マシ　大阪商船乘船切符賣捌所　晩香坡市東カドバ街一五　直輸出入商　是永壽吉　電話シー二八四八（自宅ノ長三）（郵函一〇二五）

晩市バウエル街三六二　シービー鐵道働人夫供給　日加用達株式會社　日本行船切符取次　（電話シーモア八三九）

燒ふ並に生ふ製造卸賣　干うどんうめ　ぞうりはうり　卸賣　晩香坡市ダフリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六　山崎製麵所　174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

●迅速叮嚀本店特色●　晩香坡市メイン街二二五　田鍋洋服店　電話シーモア二六六四

◎大皇宮落成期

京都仙洞御所内に建築中なる大皇宮は工事着々進捗し既に大體の完成を告げたるが來る二十日を以て全部の落成を見るべく同時に落成式行はるべしといふ右大皇宮は其規模の大なる神殿の趣を出せる本我國建築界未前に屬し近世の大建築と稱せらる

◎滿蒙細目と日支

△間島裁判權問題異議

日支新條約實施に伴ふ滿蒙細則中土地所有に關する問題及び其他に付日支當局の意見一致せざるもの少からず殊に多年の懸案たる間島（林省朝鮮に隣接する國境地帶）の朝鮮人移住と裁判權問題に異議を生じたる爲め目下兩國當事者間に協議進行中なりといふ而して同問題に就て北京當局は仰々しく傳へ居れるも國交上の重大問題たるべき事件にあらず既ふ間印綬ふ拘はるものなりといふ

◎平和根幹の維持

△大統領補選民所感發表

所謂ドウタース、ヲヴ、ゼ、アメリカン、レヴヲリユーションの創建第二十一回記念大會昨日華盛頓府ふて開催の席上大統領ウイルソン氏は一場の演說を試み米人は歐州戰爭には嚴正の中立を保持し終始米國の立場に據るべしと力說し且つ「平和は國際法の往書の認容されし原則ふ依つてのみ、又國民が相互の義務に留意し更に進んでは人類と人道の爲の義務を覺知する時ふのみ再建し得らるゝなり米國は爲すべき大事あり汗は米大陸の爲のみに限らるゝに非ず人道夫自身の爲に他ならず」と說き外國出生者にして米國に歸化したりし市民多數の贈書を借することを言明し併も之等市民多數が米國の理想ふ充分の同情なしとの印象除りに普遍的なりと述べ願はくは彼等をして常に米國を主位とするの觀念に立たしめよ今の秋に際し米國の總ての政治的及び社會的運動は

◎支那航路開始

△日本海運業の一艘爭者

△本月十六日に運輸着手

鄭船會社は昨日桑港にて愈々支那鄭船會社は桑港、羅府間ふ太平洋汽船會社經營の下ふ太平洋航路ふ從事し居りし汽船チャイナ號をば西ヴアーヂニアのアトランチック、トランスポート會社より購入し本月十六日より桑港を出帆し太平洋航路開始の都合となり日本の海運業に對し多少の對手たらんとするに至る支那鄭船會社は桑港、羅府、沙都、タコマ等ふ於ける支那人實業家等亦援助を爲し居り抑も資本千万弗にして又船舶寄航地はホノル、長崎、馬尼剌、香港等にして當港への歸航に際しては馬尼剌の代しに上海に寄港すべく尚チャイナ號の他には購入次第船數を增加する計畫の由

◎支那國慶日中止

△革命黨の反對運動

支那大總統袁世凱が來る十一月一日の國民大會の結果により君主政体を可とする方多數を占むるに至らば暫時なく明年一月元旦を以て立帝の式を擧げ以て共和側を君主側に更たむべく既に改元の如きも全力を確しつゝあるが袁氏來るべき武漢起義の硝煙日祝賀を禁止したる爲め國民黨派は大に反對說を唱へ尚更ふ帝制反對運動に出づる爲め機關紙獨判等の非あり右は帝制を諦せる各省都督が國慶日當日軍隊を利用して皇帝推戴運動を爲す計畫あるよりして一般祝賀を禁じたるものにて實は共和紀念日を沓懇消殺せしめんとする袁總統が魂膽なりと報せらる

◎代議士多數の來西

シー、エヌ鐵道線巡回遊歷加奈陀代議士を初め同上院議員、新聞記者、鐵道當路者等總勢二百人内外は今回シー、エヌ鐵道社長サー、ウイリアム、マッケンヂーの客賓として同社線に依り西部に遊歷することゝ成り晩香坡着の日取は何れ一行ウイニペッグ到着次第確定さるべしも要するに本月二十日より二十二日迄の間なりとのことにて斯ばかり多數の名流が一時ふ西部へ來遊するは怖らく其例なき所なりと

◎前愛耳蘭總督歡待

前愛耳蘭總督アバーチーン卿及び夫人は一昨日米國ポストンに到着、俄州知事ワルシ、ハーヴアード大學總長エー、ダブルユー、ロウレンス、バウエル其他多數名流の士列席しての歡迎宴あり卿及び夫人は今週金曜日まで市の客賓たるべく夫より桑港の大博に向ふべしと

◎野球爭覇戰第四日

△英軍三度費軍を屠る

シヨーア善戰して第一日の復讐をなす二對一なり

英軍は今日爭覇戰第一日に破れたるショーアを陣頭に立たしめて費軍に對す費軍はチャルマースをプレートに送りて必勝を期す兩軍共に善戰して費軍の八回に一點を收めたるに對しボ軍は三回及び六回戰に各一點を收め二對一にて三度費軍を屠れり此日見物人大凡四万と稱すボ軍の安打八過失一、費軍の安打七過失〇なり

◎敦賀海峽にて難船

露國の軍需品を積載して紐育より浦鹽期德へ航行の途次英國汽船ラフヲード、ホール號は敦賀海峽にて颶風に遇ひて全損に歸したる旨來報あり但し乘組員は唯一名の死者を出したるのみにて他は皆安全に收容されたりと

◎支那人と土人の紛爭

酒を買つたのが因で形勢不穩

ナイツ、インレットなる土人と支那人との間に紛爭發生の徵あり原因は支那人ロウなる者が一土人ふウイスキーを密賣したるを其筋へ告發したる土人ありてロウは百弗の罰金を課せられしを支那人側は遺恨に念ひ居る譯にて此旨昨日州警察署長スミス氏の許に入電あり

◎巴運河不通と郵船

巴奈馬運河は既報の如く大地辷りにて通航閉塞となり諸船舶止むなく碇泊の狀ふあるが郵船德山丸は九月下旬紐育出帆の豫定なりしも其通航を阻止され遲延を來せしを以て引續ぎ今後の棉花輸入繁忙の時機に際せるため大阪方面の棉花は大打擊を蒙りつゝありと

◎日本佛教家の支那傳道

日本佛教各宗派は愈々支那傳道の大計劃を起しつゝあるが殊に今秋の御即位盛典に際し一層の刺戟奮勵を受け各宗派共布教費を增派し寺院建設其他各方面に着々計劃を進めつゝあり東洋平和及び日支親善は佛教傳導を以て唯一の手段とするに若くなしとの議あり議會に於ても其補助を求めんとする形勢にて日蓮宗の如き既に全國に檄文を發して傳導事業を開始中なりと

◎北晩のクリスマス寄贈

歐洲戰場にある負傷兵に對しクリスマスボックスを贈りて慰問の意を表せんとの趣意にて北晩香坡にては盛に之が募集中なるが寄贈品は大部分フルーツより成り同市の加奈陀赤十字社支部にて取扱ひ居り本月末に發送さるゝ都合にて戰地よりの來書には最も歡迎するフルーツは桃若くは梨なりとありし由

◎窓飾は本日より

加奈陀各市を通じて商店のウインドウ裝飾奬勵の計畫あり當市にては本日より所謂ウインドウ、デスプレイ、ウイークは始まり今週末までに及ぶと

◎山田撰手競技せん

アメリカンビリヤード大撰手たる山田皓次氏は近來技術益々上達し斯界の名聲愈々高まりつゝありと聞けるが今回撞球界の第一人と稱せらるゝウイリー、ホップと十四吋一ポークラインの千五百ポイントの大競技を爲す事ふ決定したる由にて右競技は多分十月中頃紐育に於て催さるべしと因に同撰手は右競技後更に沿岸巡遊の途につき各地に於て曲球を示すべしといふ

◎田村撰手の消息

日本撞球界の名人たる田村幾次郎氏は目下羅府にありて十八ポークライン取にて

私事本日美府出帆シカゴ丸にて歸國仕候に付ては結構なる御餞別を賜はり候のみならず態々御見送り被下有がたく御禮申上候先づは乍缺禮以紙上御禮申上候

十月十二日　須賀シヲ

プランス、ルパート及晩香坡

辱知各位

廣告

數年前破產せるデビソン、ワード製材會社に對する勞働賃金第二回支拂金は辯護士に迄交附せられ候間右關係者は至急小生迄御申出の上手續受金相成度候

十月十二日

日本人會内　内山健六

小生儀十二日美府出帆シカゴ丸にて荊妻同伴し歸國仕候に付ては結構なる御餞別を辱ふし且出發の際は態々御見送りを蒙り有難く御禮申上候行李匆々の際乍略儀以紙上御禮申上候

十月十一日　ポートランド、エシングトン

大懸賞玉突會

十月十六（土）十七（日）

▲時日

▲懸賞品は且遠路の處御會葬を辱ふし難有奉鳴謝候

▲場所　御馴染みの崎山球場

妻シヅ

故夫　福本慶藏

友人

高棟近茂　岡鐵一　水野豊太郎　富田福吉　横山長一

本日葬送の際や也不計候に付乍略儀以紙上御禮申述候

十月十二日

◎捨伏頓の舟火事後聞

昨紙に報せる捨伏頓昨曉の舟火事は其後聞く處によれば火を發せしは林氏所有船ふあらず岡田某の所有船にして同人がランプを點じて瓦斯燐寧へ入りし際熱氣を受けて火を發したるものゝ由にて同人は火傷を負ひて入院し燒燃せし火は移りて林氏船の機械室を燒きたるなりと

◎米國沿岸漁手チクレットと競技

つゝありと

◎浪花節好評

昨夜サン活動寫眞館にて開演せる港家大夢一座の浪花節は非常の好況にて滿場ギッシリの大入なりき柳子の「兒雷也」若蝶の義士傳「間重次郎」「大石良雄書損軸物」の二席及び大夢は大岡政談「不動萬吉」の長講を爲せしが讀物の曲折面白き爲め非常に好評にして若蝶は最後の枕に料理屋讀込を爲したり本夜は大夢同讀物の續きを演ずべしと

◎しかご丸歸國者

本日美港發の商船しかご丸にて歸朝したる者は日會にて證明取扱へる數總べて三十八名なりしと

◎渡邊書記生執務

盲腸炎の爲の靜養中なりし渡邊書記生は病勢全く衰へ本日より領事館に執務せり

◎辻村氏電話

カドバ街七百番臺の辻村心一氏宅に本日電話架設されたるが番號は「ハイランド一五六〇」なりと

◎盜難

昨夜カドバ佳熊本旅館に鼠賊忍入り同宿の人々の寢息を窺ひ八十餘弗を盜み去りたりと注意すべし

◎航空寄贈

羅府の佐村福槌氏を主幹とせる雜誌『航空』は其の九號を本社に寄贈せり内容飛行機に關する記事滿載益する處多し

◎個人往來

永延虎八郎氏一昨日リバースインレットより▲北澤源次郎氏昨日スキナより何れも歸晩

◎加奈太紙廣告撤廢者

九月一日迄加奈太新報社ふ對し廣告撤廢並に廢讀を申込たる廣告主は總數八十二名其内既に加奈太社が申込に應じて廣告撤廢をなせるもの同月末迄に六十七にして尚撤廢申込を受け乍ら掲載しある者左の十五也

鈴木太郎　堀市　米滿時店　鈴木商店　内田　奥惣彌　朝日橋米所　乾野時計店　日本金融社　加合同貯蓄會社　外二件

以上の外直接撤廢せしもの六件にて日加貯蓄會社は目下係爭中なり

◎窓飾は本日より

加奈陀各市を通じて商店のウインドウ裝飾奬勵の計畫あり當市にては本日より所謂ウインドウ、デスプレイ、ウイークは始まり今週末までに及ぶと

◎山田撰手競技せん

アメリカンビリヤード大撰手たる山田皓次氏は近來技術益々上達し斯界の名聲愈々高まりつゝありと聞けるが今回撞球界の第一人と稱せらるゝウイリー、ホップと十四吋一ポークラインの千五百ポイントの大競技を爲す事ふ決定したる由にて右競

觀光團に付廣告

御即位式拜觀第三回觀光團殘務取纏めの爲め幹事中山義一を殘し置き候間兼て加入申込者にして次便出發の方は同人に御面談被下度候

尚此際新に御希望の方は同人に委細問合せ被下度候

（事務所バウエル街一二六八）

觀光團長　飯田道左

和洋雜貨食料品

晩市アレキサンダー街四三三

電話バイランド七二二

福井商店

福井旅館

清潔丁寧

旅館開業

二三七メーン街

モントリヤ銀行向側

設備新式、取扱叮嚀、室内清潔、讀書室、喫煙室、休憩室設あり

宿料一室十五仙、二十五仙、月極め貳弗五十仙

但一各室瓦斯の設備あり

館主　上西寛之助

和洋雜貨食料品

切取式

バウエル街五六六番地

神戸屋商會

横田權二郎　日夏嘉兵衛

電話ハイ三三七御函一〇二三

陶器類

切取式

金物類

日本行

各汽船切符取次

山崎事務所

津川壽人

245 Powell St. 124 Gore Ave Vancouver, B.C.

國元や御友達樣方へは時々寫眞を送り遊ばせ然し此頃の不景氣の時には僅かの金でも注意せねばなりません、そこで弊館は年來の御贔負に酬ゆる爲御客樣方の御便利を計り出來得る限り勉强致しまして壹弗以上でた寫し申しま半打すからどし〳〵御來館の程願上げます

晩市バウエル街二四五

藤原寫眞館

宿泊料十五仙以上一ヶ月

三弗

▲西洋風呂

御入浴無料

晩市メイン街二〇六

クヰンス ホテル

御歸國の爲御出晩の御方には日本行滊船切符取次其他御便利相計り可申候

開業廣告

●生魚●青物

●かまぼこ

製造卸小賣

●鳥、牛肉

●仕出し

▲鳥、牛其他の肉類は小人數御家庭に御便利の爲め如何程にても小切にて販賣可仕候

▲仕出しは至極廉價に多少ふ不拘御用命に相應じ可申候

弊店儀今回左記の場所に開業仕り品物の新鮮と廉價を專一として御用命に相應じ可申候間何卒御愛顧の程希上候

晩市バウエル街三三三

前川魚店

前川三之助

電話シーモア三七八二

東洋酒店

S.MATSUMIYA

213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

日本かまぼこ　日本生牛蒡

鹽鯖　身欠にしん

大福あられ　風船あられ

落花かきもち

鹽漬唐がらし

其他菓子類いろ〳〵

雜貨食料品

バウエル街二一三、二二九

松宮商店

（電話シーモア三五九七）

帝國浪花節組合同志會總頭取

家元港

大夢家

男女大合同一行

渡米以來各地好評を博しつゝある事は實聽者を以て知る處なり

十一、十二、十三日の三日間

サン活動寫眞館にて

午后七時より開演

晩市世話人一同

英語教授開始

晩市バウエル街三四五岡山屋旅館

養英舍夜學校　法橋純一

クイインス 第十四號
新鮮ミルク
スター牛乳舍
東カドバ街三八一（日加銀行裏）
配達人 國久

コック製造及造船
各種の造船及び鮭網用コックス特々安價に勉強仕り御注文に相應じ申候間何卒御用命被下度願上候
門田兄弟工場
Kadota Bros.
Acme Canuery
R.R.No.1 Vancouver, B.C.
イーブン、アクメキャナリー

東郷ルーム
球突場
バウエル街二五二
崎山伊太郎
電話シーモア一七三九オー

大小馬の賣物
ベンダー街大北鐵道部（南京町）
大北運送會社
晩市バウエル街二〇五
日進食料會社の二階
電話四〇五　六〇五

ドレス、スカーツ
並に小供物縫裁
晩市バウエル街二〇五
日進食料會社の二階
吉田まつ

●和洋雜貨
●食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街二五四
蛭崎兄弟商會
（電話シーモア二四一三）

K. ORIDO
1108 Pender St., W
VANCOUVER, B.C.
レキス商會代理人
晩市西ペンダー街一一〇八
同側二階
電話シーモア一五三五
ドレス婦人服裁縫
折戸しげ

靴修繕所
丁寧堅牢迅速は弊所の特色
大陸日報社向側
名畑靴店

鮮魚青物
右今回開業仕候間特別勉強大安賣仕候間何卒陸續御用命の程希上候
バウエル街三七七
ペニー魚店
電話シーモア三四七一
清水
佐藤
菊治

各種印刷
晩市ウオター街二二番四階
日本印刷所
電話シーモア三六七四

●和洋雜貨
食料品
自動車運送業
バウエル街三三七
西村善作商店
電話シーモア二五五〇

按摩鍼灸術專門
御用の節は何卒電話にて御呼び下さい、直ちに參上仕るべく候
晩市西第二街六五西村初商店内
電話ベビ三三〇一
饗場鐵之助

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は
バラード五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フェヤモント二〇〇

法律通辯事務所
エッチ　ヤング
グランビル街七一八バアク事務所スビルデング内六二〇室
（電話シーモア四一六六）
總ての事件を正確迅速に取扱ふ
A. H. YOUNG
620 Birks Bldg.
Vancouver, B. C.

晩市西（スタングス街五七（ウッドワードより三軒東）
盛本商會支店
電話シーモア二三一三
同グランビル街九三二
盛本商會本店
電話シーモア八七二三

ローズ
パンク牛乳屋
新鮮牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二三
篠末松

▲洋食▼
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯にはゐりません そこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食廿仙で然かも食事の原料は從前のまゝ仕仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍賣御引立の程を願ます
拾五仙
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

●御化粧料
▲ランラン香油▲レゾールふけ取香油
▲美顏白粉
●世界無比滋養强壯劑
▲ソマトーゼ
●痲病新藥
▲ツヨール（內用）▲タルリン（外用）
晩香坡市バウエル街三二九
內外諸賣
藥化粧品
內外雜貨
食料品
大正堂藥舗
夏原商店
電話シーモア三三八

伏屋洋服店の商買の秘決と特點は
一、最新流行切地を澤山用意して居ます
一、値段が安く仕て事が丁寧で總てが正直です、
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絶なり
晩市バウエル街三九六　日加銀行二階
ホテル　ウオールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

日本酒の大王
忠勇は世界一
廣告の爲め價格は最も低廉
櫻正、白鶴、レニヤ、ピーヤ其他洋酒類一切
一手販賣
晩市ダンレビー街一三一
東合資會社酒店
電話シーモア六六三三

●時計販賣
●附屬品及び修繕
バウエル街三〇一
河合時計店

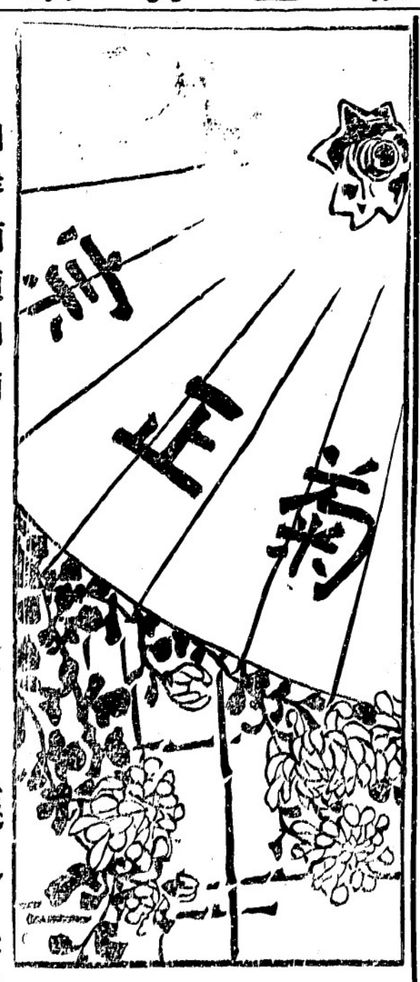
紐育生命保險會社
本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九ケルセット二階
阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

石工請負石碑
アレキサンダー街三四六
電話シーモア四九二二アール
高橋袞吉

ドライグッズ
專問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

いなり壽司
ちらしどもく
天ぷら
天ぷら
ぞうにこん
バウエル街四二一
喜らく
電話バイ一〇一八

特別注文ピービー
（シングルキャヤムブ專用品）
特別注文ピービー澤山到着仕候間御買求被下度候
晩市バウエル街二三〇　電話シ一八七四六
關根金物店



和洋酒類卸商
菊正宗輸入元
日進合資會社
（電話シーモア三二〇）
ビーヤ
レーヤ
キャスケード
BC
エキスポート
ウイスキー
ブランデー
ジン
ポートワイン
以上各種

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
代理人
ジョン　エス　テイト
電話シーモア五五五

製造元
クロフチード
エンドスチュアート
鮮魚青物並に氷卸小賣
宴會用者は御便利を計り
御用達可仕候
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.
元の
西村捨彌
肴屋吉川
電話シーモア五四四一

ISOMURA
249 POWELL ST.
YAKUHO
VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
化粧品
ソスコ
磯村藥舗

代書
通辯
代理
領事館諸届願一切
當國政府へ出生届
對白人交渉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、滊車滊船切符取扱
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
土地に關する一切の事件を處理す
山田事務所
主任　山田昌則

日本行ビクトリア出帆廣告
安藝丸　十月十九日午後
丹波丸　十一月二日午後
横濱丸　十一月十二日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー
ヴイクトリア
同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四